

vous dévorera pas. » Ces hommes répondirent : « Puisque nous devons mourir, est-il besoin de le dire : Nous serons capables d'observer (les défenses). » Alors ils acceptèrent du deva transformé les défenses, et le lion ne les dévora pas. Le lion leur dit : « Je vous laisse tranquilles et vous permets de partir; mais je connaîtrai vos sentiments, et, s'il en est parmi vous qui n'observent pas les cinq défenses du Buddha, je viendrai certainement les dévorer. »

Ces trente hommes s'en retournèrent donc dans leur pays; en les voyant, les gens du royaume furent tous stupéfaits et leur demandèrent comment ils avaient réussi à revenir; ils répondirent : « Un homme nous a enseigné à recevoir les cinq défenses du Buddha et alors le lion a renoncé à nous dévorer; c'est ainsi que nous avons pu revenir. » Le lion alla de nouveau à la porte de la ville et les gens du royaume eurent grand'peur; ils acceptèrent tous des trente hommes les cinq défenses; le lion alors s'en alla et ne revint plus dans ce royaume.

Il parcourut de la sorte les quatre-vingt mille royaumes et les obligea tous à faire le bien; après leur mort, les gens naquirent comme devas et le domaine supérieur où sont les devas fut plein de joie, florissant et très peuplé. — C'est de la même manière que, par le moyen d'un artifice, le Bodhisattva sauve les hommes en venant lui-même sous la forme du Buddha. — Le Buddha dit à Ânanda : « Le deva Çakra qui se changea en lion, c'est moi-même; le deva Brahma qui se changea en brahmane, c'est maintenant Kâçyapa. En ce temps il m'aida à sauver les hommes de ce bas monde et fit que j'obtins de devenir Buddha; c'est pourquoi je suis assis avec lui pour le récompenser du bienfait qu'il me fit alors. »